iLifeSOMM

Istruzioni per l'uso



Indice

1. Introduzione ... 4
1.1. Identificazione ... 4
1.2. Condizioni di garanzia ... 4
1.3. Utilizzo conforme alla destinazione d'uso ... 5
1.4. Fornitura ... 5
1.4.1. Accessori opzionali ... 6
1.5. Componenti ... 6
1.5.1. Corpo con 2 imbottiture ... 6
1.5.2. Terminale con cavo di collegamento ... 6
1.5.3. Chiave USB ... 7
1.5.5. Cuffie ... 8
2. Avvertenze di sicurezza generali ... 9
2.1. Pericoli per le persone ... 9
2.2. Possibili danni a cose ... 9
2.3. Elementi tipografici ... 10
2.4. Spiegazione dei simboli ... 10
3. Istruzioni per l'uso ... 11
3.1. Descrizione del sistema iLifeSOMM ... 11
3.2. Messa in funzione ... 12
3.2.1. Preparazione della messa in funzione - Start ... 12
3.2.2. Configurazione principale del menu utente ... 13
3.2.3. Accensione dell'apparecchio ... 14
3.2.4. Impostazione del programma desiderato ... 14
3.2.4.1. Avvio rapido ... 16
3.2.4.2. SOMM Senso ... 18
3.2.4.3. SOMM Sonic ... 22
3.2.4.4. Aux ... 23
4. Cura e manutenzione ... 24
4.1. Terminale iLifeSOMM ... 24
4.1.1. Calibratura del touchscreen ... 24
4.1.2. Impostazioni setup ... 25
4.1.2.1. Selezione impostazione della lingua ... 25
4.1.2.2. Visualizzare, nascondere i punti del menu ... 25
4.2. Corpo iLifeSOMM ... 26
5. Ricerca errori ... 27
6. Dati tecnici ... 28
7. Dichiarazione di conformità CE ... 29

© 2009 Biomedis International AG / Principato del Liechtenstein

1. Introduzione

Si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso in ogni caso prima della prima messa in funzione dell'apparecchio. Le istruzioni contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, uso e manutenzione del sistema.

1.1. Identificazione

Il sistema iLifeSOOM è un sistema Wellness combinato e può avere applicazione sulle persone.
Il sistema iLifeSOMM è destinato all'applicazione coordinata e contemporanea della stimolazione con vibrazioni, musica, toni, suoni e campo magnetico.

All'estremità del corpo è applicata un'etichetta:

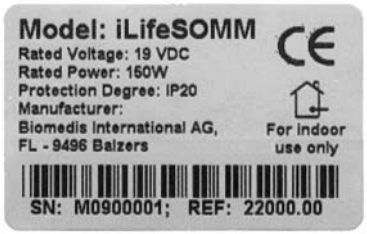


Figura 1: etichetta

1.2. Condizioni di garanzia

Il produttore garantisce in caso di corretto utilizzo conformemente alle disposizioni di legge, dal giorno della consegna in poi. Durante questo periodo l'apparecchio viene sostituito o riparato gratuitamente dal produttore o dal servizio assistenza centrale o in loco iLife autorizzato. Parti/ apparecchi difettosi devono essere consegnati franco fabbrica. Per eventuali dispute e foro competente relativamente a mancanze del produttore è esclusivamente quello presso la sede del produttore: ***biomedis® International AG, LI-9496 Balzers***, in base al diritto del Liechtenstein. Gli accessori sono coperti da garanzia conformemente alle disposizioni di legge.

Il produttore raccomanda la „Garanzia iLife Plus" per il prolungamento della garanzia.
Le istruzioni per l'uso devono essere lette, comprese e seguite dall'utente dell'apparecchio.

Si esclude alla responsabilità per vizi quanto segue:
- la mancata osservanza delle istruzioni per l'uso,
- utilizzo errato o approssimativo,
- danneggiamento intenzionale,

La garanzia non è valida nel caso in cui l'ordinante o terzi, effettuano interventi sull'apparecchio senza previa autorizzazione scritta da parte del produttore.

Attenzione!
L'apparecchio e gli applicatori non devono essere aperti in nessun caso, altrimenti viene meno il diritto alla garanzia.

Modifiche tecniche
Si riservano modifiche tecniche necessarie al miglioramento dell'apparecchio/accessori, rispetto alle immagini ed ai dati delle presenti istruzioni d'uso.

Diritti d'autore
La copia o riproduzione delle presenti istruzioni d'uso, completa o parziale, deve avvenire con autorizzazione da parte di biomedis®

1.3. Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il sistema iLifeSOMM deve essere utilizzato per il rilassamento, il benessere ed il miglioramento della sensazione di benessere delle persone.
Il produttore non garantisce per tutte le applicazioni non comprese nell'utilizzo conforme alla destinazione d'uso.

Il sistema iLifeSOMM deve essere utilizzato insieme alle chiavi USB iLifeSOMM,
con l'alimentatore in dotazione, incl. cavo specifico per Paese e con il terminale incl. cavo di collegamento.

1.4. Fornitura

Subito dopo aver ricevuto l'apparecchio, controllare che tutti i componenti di seguito elencati siano presenti:
- Sistema iLifeSOMM (corpo, terminale, cavo di collegamento)
- Alimentatore con cavo (specifico per Paese)
- Chiave USB iLifeSOMM
- Istruzioni per l'uso iLifeSOMM
- Borsa sistema iLifeSOMM

© 2009 Biomedis International AG / Principato del Liechtenstein

- Cuffie
- 2 imbottiture come cuscini per ginocchia e collo
- Borsa accessori

1.4.1. Accessori opzionali

Per la scelta ottimale delle cuffie si consigliano cuffie con sistema Noise Cancelling ad es:
- Bose QuietComfort® 3 Acoustic Noise Cancelling® Headphones oppure
- Bose QuietComfort® 2 Acoustic Noise Cancelling® Headphones (jack 3,5 mm)

Le cuffie sono acquistabili presso negozi specializzati e non attraverso iLife Int.

1.5. Componenti

Il sistema iLifeSOMM è costituito dai seguenti componenti:

1.5.1. Corpo con 2 imbottiture



Figura 2: corpo con 2 imbottiture

Il corpo è progettato per uso normale (persona distesa). È calpestabile ma non ideato per carichi provocati da tacchi appuntiti, uso come materassino. Il corpo deve essere posizionato su una superficie stabile. L'imbottitura stretta può essere posizionata sotto il collo, l'imbottitura ampia sotto le ginocchia.

1.5.2. Terminale con cavo di collegamento

Il terminale serve per il controllo di tutte le funzioni del sistema iLifeSOMM. Ha una superficie sensibile al tatto (touchscreen) ed è comandato toccando con le dita.



Figura 3: terminale

Il cavo di collegamento RJ-45 per il terminale fa parte della fornitura. Non è possibile utilizzare altri cavi, altrimenti non è garantito il corretto funzionamento dell'apparecchio.

Il cavo viene inserito lateralmente

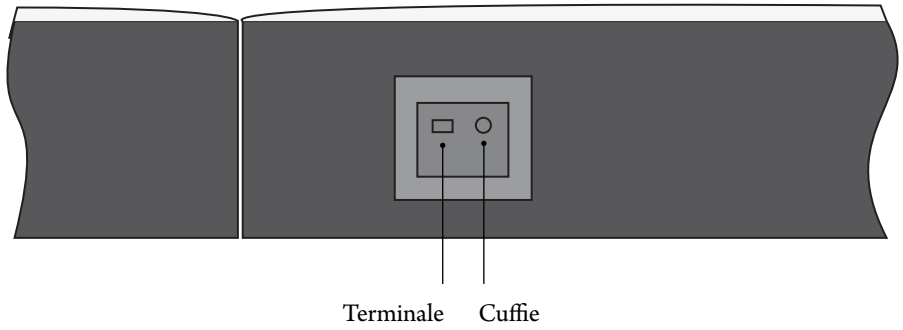


Figura 4: collegamenti laterali

1.5.3. Chiave USB

La chiave USB fa parte della fornitura. Non è possibile utilizzare altre chiavi, altrimenti non è garantito il corretto funzionamento dell'apparecchio.

La chiave USB è inserita all'estremità:

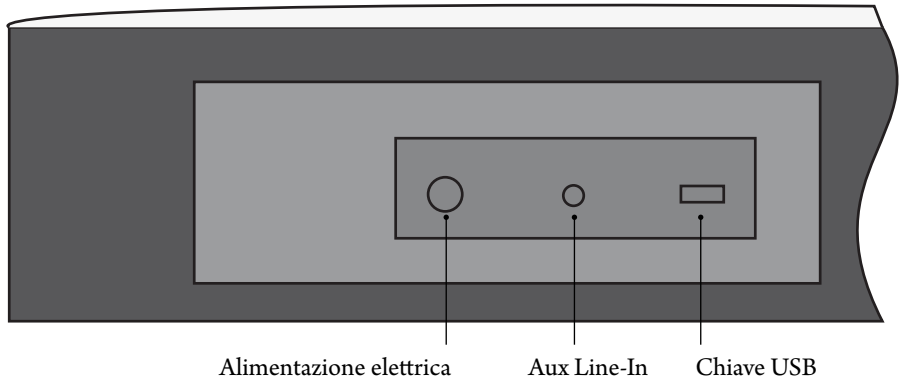


Figura 5: collegamenti all'estremità

© 2009 Biomedis International AG / Principato del Liechtenstein

1.5.4. Alimentazione elettrica

L'alimentazione è compresa nella fornitura. Non è possibile utilizzare altri alimentatori, altrimenti non è garantito il corretto funzionamento dell'apparecchio.

L'alimentatore può essere fatto funzionare con 230 VAC/50 Hz e 120 VAC/60 Hz:



Figura 6: alimentatore esterno in dotazione

Il connettore dell'alimentatore viene inserito all'estremità del corpo a sinistra (vedere fig. 5).

1.5.5. Cuffie

Una cuffia è compresa nella fornitura. La spina jack stereo 3,5 mm può essere collegata lateralmente (vedere fig. 4).



Figura 7: cuffia (compresa nella fornitura)

2. Avvertenze di sicurezza generali

Biomedis® garantisce il funzionamento corretto, sicuro, affidabile dell'apparecchio, se vengono soddisfatti i seguenti requisiti:

- Uso dell'apparecchio soltanto in conformità alle istruzioni per l'uso
- Esecuzione di adattamenti, modifiche o riparazioni del sistema soltanto da parte di biomedis® o di persone da questa autorizzate.
- Il sistema può essere utilizzato soltanto con accessori e parti di ricambio, elencati nelle istruzioni per l'uso la cui idoneità d'impiego riguardo alla tecnica di sicurezza è accertata dal produttore.

2.1. Pericoli per le persone

- Non posizionare l'apparecchio in un ambiente umido o bagnato.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato:
  - se l'utente non ne garantisce il sicuro utilizzo a causa di un elevato consumo di alcol, droghe o medicinali,
  - in ambienti in cui si trovano gas facilmente infiammabili.
- L'applicazione su bambini deve avvenire sotto controllo.

Il sistema iLifeSOMM **non** è un sistema medico e non deve essere impiegato per ragioni mediche.

2.2. Possibili danni a cose

Il sistema iLifeSOMM può essere utilizzato soltanto in ambienti, in cui tutti gli apparecchi utilizzati corrispondono alla direttiva EMV 89/336. Si deve rispettare una distanza minima di un metro con tutti gli altri apparecchi elettrici.

- In caso di utilizzo di apparecchi ad alta frequenza nella stessa stanza rispettare una distanza di sicurezza sufficiente (> 3 m).
- Il sistema iLifeSOMM in funzione deve rispettare una distanza minima di un metro con i dati memorizzati su supporti elettromagnetici (dischetti, schede magnetiche, ecc), altrimenti esiste il rischio di perdita dei dati.
- L'umidità dell'aria relativa in condizioni di utilizzo è normalmente: 30%- 75% con 30°C.

Per le condizioni di trasporto e deposito:

- 10% - 90% con 40°C.

L'apparecchio non è specificato per altri valori di umidità relativa e quindi non può esserne garantito il corretto funzionamento.

© 2009 Biomedis International AG / Principato del Liechtenstein

2.3. Elementi tipografici

Operazioni richieste, come ad es.
1. Premere il pulsante ***Avvio***,

Iniziare con un numero all'inizio della riga.

2.4. Spiegazione dei simboli



Questo simbolo mostra che l'apparecchio può essere utilizzato soltanto in ambienti chiusi.



Questo simbolo sta a significare che l'utente deve rispettare le istruzioni d'uso.

CE

Mostra che l'apparecchio è stato sviluppato, progettato e realizzato in conformità alle direttive vigenti europee

REF Indica il numero d'ordine

SN Indica il numero di serie

3. Istruzioni per l'uso

3.1. Descrizione del sistema iLifeSOMM

Il sistema iLifeSOMM è costituito da:
1 … Corpo iLifeSOMM
2 … Terminale iLifeSOMM
3 … Cavo di collegamento RJ45 iLifeSOMM
4 … Scheda USB iLifeSOMM
5 … Cuffie
6 … Imbottitura iLifeSOMM (collo e ginocchia)
7 … Alimentatore iLifeSOMM
8 … Cavo iLifeSOMM

iLifeSOMM viene comandato mediante il terminale. Con esso è possibile effettuare tutte le impostazioni per iLifeSOMM

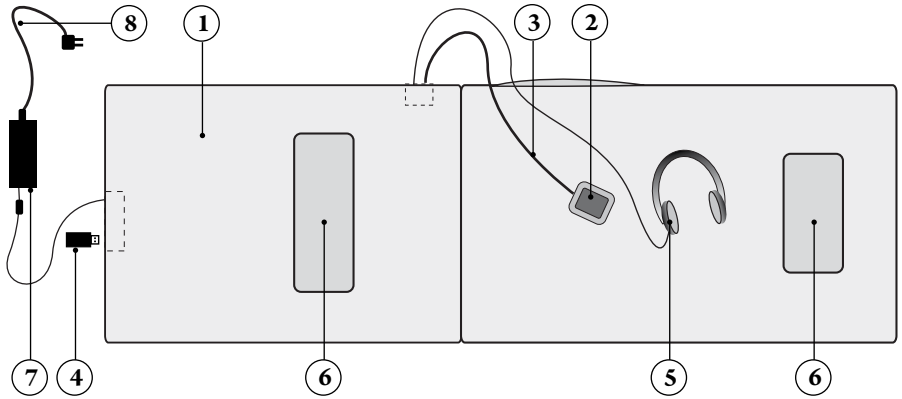


Figura 8: Configurazione del sistema iLifeSOMM

© 2009 Biomedis International AG / Principato del Liechtenstein

3.2. Messa in funzione

3.2.1. Preparazione della messa in funzione - Start

Se l'apparecchio è stato esposto a temperature fredde, ad es. deposito in auto al di sotto di 10°C, dovrebbe essere lasciato per mezz'ora ad un temperatura ambiente tra 10°C e 30°C, prima di metterlo in funzione.

1. Aprire la corpo iLifeSOMM su una superficie stabile[1)]
2. Inserire il cavo RJ45 iLifeSOMM al terminale iLifeSOMM ed al collegamento laterale nel corpo iLifeSOMM
3. Inserire la chiave USB iLifeSOMM in dotazione nel collegamento all'estremità
4. Inserire l'alimentatore nel corpo iLifeSOMM all'estremità
5. Inserire il cavo alla presa
6. Il sistema si avvia autonomamente e sullo schermo appare la seguente immagine per circa 2 secondi (vedere fig.9)



Figura 9: Schermata di inizializzazione dopo il primo avvio. (Queste indicazioni servono soltanto per scopi di servizio e possono essere modificate senza preavviso)

[1)] **Consiglio:** utilizzare la base opzionale iLifeSOMM per una superficie stabile.

3.2.2. Configurazione principale del menu utente



Figura 10: configurazione del display

Visualizzazione della pagina corrente: Dove siamo?

Visualizzazione delle possibilità di selezione: cosa si può scegliere come prossimo passo?

Visualizzazione dei pulsanti per „aiuto", „interrompere", „indietro"
come anche del pulsante „avvio"

Se il contenuto del menu è più lungo, di quanto può essere visualizzato, lateralmente viene mostrata una scrollbar, che permette di muovere il contenuto verso l'alto ed il basso (senza figura)



Figura 11: visualizzazione schermata durante un'applicazione

Visualizzazione del tempo di applicazione residuo (countdown)

Visualizzazione dello schermo dell'applicazione: mediante i pulsanti +/- è possibile modificare i parametri indicati durante l'applicazione

Il sistema si spegne automaticamente dopo il decorso del tempo. Se si vogliono effettuare modifiche al programma o terminare anticipatamente, premere il pulsante „stop"

© 2009 Biomedis International AG / Principato del Liechtenstein

3.2.3. Accensione dell'apparecchio

1. Per attivare l'apparecchio premere con il dito su un punto a piacere del touchscreen
2. Appare un'avvertenza di sicurezza. Con „si" si interrompe la svolgimento del programma. Con „no" si procede alle impostazioni.

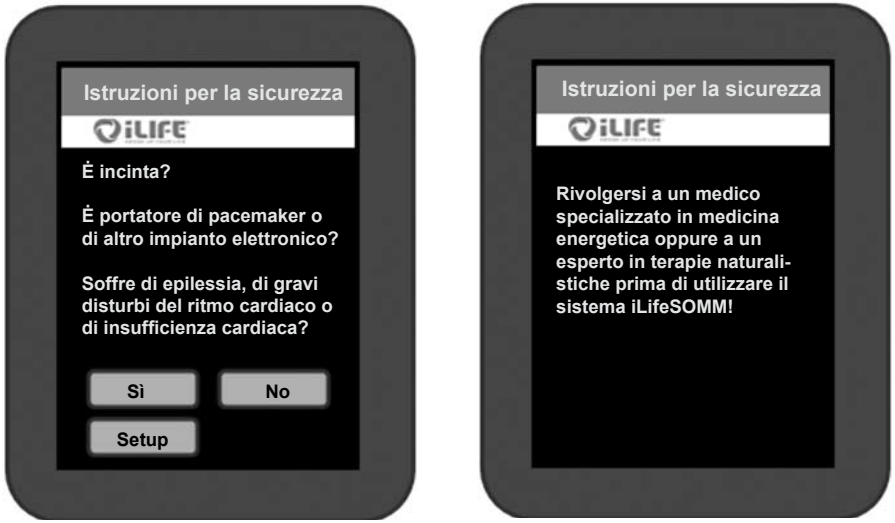


Figura 12: Avvertenza di sicurezza (sinistra) ed informazioni, se si conferma con „si" (destra)

3. Fino all'avvio definitivo del programma l'apparecchio si spegne automaticamente, se non si tocca il comando per più di 2 minuti. In questo caso riattivare nuovamente l'apparecchio

3.2.4. Impostazione del programma desiderato

Avvertenza: se si preme un pulsante, questo appare brevemente di colore giallo ed il display passa alla fase successiva.
Sul display della schermata iniziale (vedere fig.13) appaiono le seguenti opzioni da selezionare:

- Avvio Rapido
- SOMM Senso [1)]
- SOMM Sonic [1)]
- AUX [1)]

[1)] Questi punti del menu possono essere disattivati nel menu setup (vedere 4.1.2.2)

La selezione "**Avvio rapido**" offre quattro programmi. Sono disponibili: energia, stimolazione, equilibrio, rilassamento.

Con la selezione "**SOMM Senso**" è possibile effettuare impostazioni individuali. È possibile scegliere l'applicazione del campo magnetico, l'intensità corrispondente, la vibrazione e la musica.

Con la selezione "**SOMM Sonic**" è possibile selezionare diverse applicazioni senza musica. I programmi consistono in vibrazioni ed applicazione campo magnetico.

Con la selezione "**AUX**" è possibile riprodurre la propria musica mediante l'ingresso audio separato (nel collegamento all'estremità). L'applicazione campo magnetico non è attiva in questa opzione.

Menu di aiuto. Premendo il pulsante "**Aiuto**" si arriva al menu di aiuto, che spiega la selezione da effettuare ed offre informazioni utili sul tema relativo.

Con "**Off**" è possibile spegnere completamente l'apparecchio.



Figura 13: schermata di avvio

© 2009 Biomedis International AG / Principato del Liechtenstein

3.2.4.1. Avvio rapido

1. **Selezione**
   Nella schermata di avvio (vedere fig.13) si seleziona il pulsante *„Avvio rapido“*.
   Premendo il pulsante, questo appare brevemente di colore giallo ed attiva il passo successivo.

2. **Scelta del programma**
   Sono disponibile quattro programmi per la selezione. Questi sono programmi selezionati per le applicazioni: *“Energia SOMM”, “Stimolazione SOMM”, “Equilibrio SOMM”* e *“Relax SOMM”.* (Vedere fig.14)



Figura 14: Opzioni selezione Avvio Rapido



Figura 15: Opzioni selezionate

3. **Conferma della scelta del programma**
   Viene visualizzata la scelta effettuata. Se si è d‘accordo con la scelta, premere *„Avvio“* (vedere fig. 15) e comparirà la schermata dell‘applicazione (vedere fig. 16).

4. **Modifica della selezione**
   Se si vuole modificare un punto delle impostazioni, premere sullo stesso ed apparirà una nuova selezione sullo schermo. Avvertenza: in questo caso è attivo soltanto il pulsante musica *„Lounge Natura“*, gli altri pulsanti non sono selezionabili.
   (vedere fig. 15)

5. **Avvio dell‘applicazione**
   Premendo il pulsante start, l‘applicazione viene avviata con le impostazioni selezionate. (vedere fig. 15)

Impostazioni di intensità in stato Play
Per regolare l’intensità Sonic, il Equilibrio sonic e/o il volume audio durante l‘applicazione, premere il rispettivo pulsante ***più (+)/meno (-).***



Figura 16: schermata dell’applicazione con possibilità di modificare le intensità

6. **Il programma funziona e termina automaticamente**
   L‘applicazione funziona per tutta la durata temporale. Il tempo rimanente dell‘applicazione è visibile nella parte alta del display. Il sistema di spegne automaticamente al decorso del tempo a disposizione.
   Avvertenza: se si vuole terminate anticipatamente l‘applicazione, premere il pulsante *„stop“*.

© 2009 Biomedis International AG / Principato del Liechtenstein

3.2.4.2. SOMM Senso

1. **Selezione**
   Nella schermata di avvio (vedere fig. 13) se seleziona il pulsante "***SOMM Senso***". Premendo il pulsante, questo appare brevemente di colore giallo ed attiva il passo successivo.

2. **Selezione del programma**
   SOMM Senso
   I seguenti programmi sono disponibili: ***"Energia SOMM Senso", "Stimolazione SOMM Senso", "Equilibrio SOMM Senso", "Relax SOMM Senso".*** (Vedere fig. 17)



Figura 17: Opzione di selezione SOMM Senso



Figura 18: Opzione di selezione Programma Magnetico

3. **Selezione del programma stimolazione a risonanza magnetica**
   I seguenti programmi sono disponibili: ***"P magnetico fortemente stimolante", "P magnetico stimolante", "P magnetico tranquillizzante"*** e ***"P magnetico rilassante"***. A seconda del programma SOMM Senso selezionato vengono visualizzate molte opzioni (vedere fig. 18)

4. **Selezione dell'intensità della stimolazione a risonanza magnetica**
   Sono disponibili le seguenti intensità: ***"magnetica elevata", "magnetica media", "magnetica bassa"*** e ***"magnetica sensibile"***. A seconda del programma SOMM Senso selezionato vengono visualizzate molte opzioni (vedere fig. 19).



Figura 19: opzione di selezione intensità magnetica



Figura 20: opzione di selezione durata applicazione

5. **Durata dell'applicazione**
   Sono disponibili diverse durate dell'applicazione, a seconda del programma Senso selezionato. (vedere fig. 20)

6. **Selezione programma Musica**
   Per tutti i programmi SOMM Senso selezionati sono disponibili quattro stili musicali con ciascuno tre generi musicali. Le canzoni sono adattate a tutti gli altri componenti del programma.

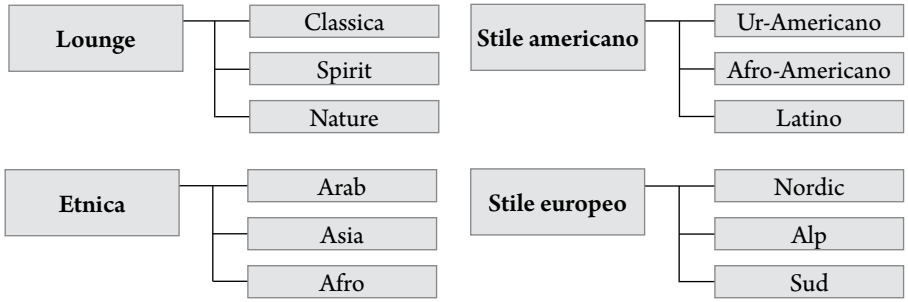


Figura 21: selezione dei generi musicali

© 2009 Biomedis International AG / Principato del Liechtenstein

Esempio selezione musicale:
Sono disponibili gli stili musicali: ***"Lounge", "Etnica", "Stile americano"*** e ***"Stile europeo"***.
È possibile selezionare titoli di canzoni in base allo stile musicale scelto.



Figura 22: opzione di selezione dello stile musicale



Figura 23: opzione di selezione titoli musicali

7. **Avvio dell'applicazione**
   Premendo il pulsante ***"Avvio"*** viene avviata l'applicazione con le impostazioni selezionate ed il display visualizza la schermata dell'applicazione



Figura 24: opzioni selezionate nel menu SOMM Senso

8. **Impostazioni dell'intensità con applicazione in funzione**
   Per regolare ***l'intensità sonic***, il ***Equilibrio sonic***, il ***volume audio*** durante l'applicazione, premere i rispettivi pulsanti ***più (+)/meno (-)***.



Figura 25: schermata dell'applicazione del programma SOMM Senso

9. **Modifica delle impostazioni**
   Se vuole effettuare la modifica delle impostazioni durante l'applicazione, premere il pulsante ***"Stop"***. È possibile modificare la stimolazione a risonanza magnetica, il massaggio a vibrazioni e la musica. La durata del trattamento non può più essere modificata. Selezionare l'impostazione, che si vuole modificare.

Esempio: se si vuole modificare l'intensità magnetica, premendo il pulsante ***"intensità magnetica elevata"*** si arriva nuovamente al menu intensità magnetica ed è possibile stabilire nuovamente l'intensità.



Figura 26: visualizzazione delle opzioni modificabili alla modifica delle impostazioni

10. **Nuovo avvio**
    Premendo nuovamente il pulsante ***„avvio"*** il programma è avviato con le nuove impostazioni. Il Countdown continua da dove era stato fermato, per effettuare le modifiche.

© 2009 Biomedis International AG / Principato del Liechtenstein

3.2.4.3. SOMM Sonic

1. **Selezione**
   Nella schermata d'avvio (vedere fig. 13) si seleziona il pulsante ***"SOMM Sonic"***. Premendo il pulsante, questo appare brevemente di colore giallo ed avvia il passo successivo.

2. **Selezione programma – SOMM Sonic**
   Sono disponibili i seguenti programmi SOMM Sonic Automatic: ***"Equilibrio 1", "Equilibrio 2", "Equilibrio 3", "Vitalizza"*** e ***"Armonizza"***.
   Premendo il programma selezionato il display passa alla fase successiva.

   È possibile impostare Programma magnetico, intensità magnetica e durata dell'applicazione

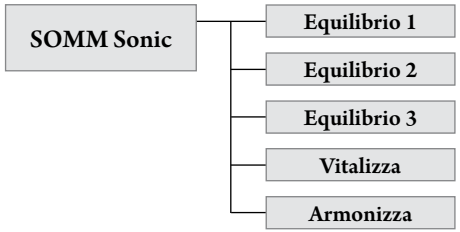


Figura 27: Programmi SOMM Sonic disponibili per la selezione

3. **Avvio applicazione**
   Premendo il pulsante "***avvio***" si avvia l'applicazione con le impostazioni selezionate ed il display passa alla schermata dell'applicazione.



Figura 28: opzioni selezionate nel menu SOMM Sonic (sinistra) e schermata dell'applicazione (destra)

3.2.4.4. Aux

1. **Selezione modo Aux**
   Nella schermata d'avvio (vedere fig. 13) si selezionata il pulsante ***„Aux"***. Premendo il pulsante, questo appare brevemente di colore giallo ed attiva direttamente la musica esterna. All'estremità del corpo iLifeSOMM si trova la presa Line-In (jack 3,5 mm), dove viene collegata la sorgente audio esterna (vedere fig. 5). L'applicazione del campo magnetico non è attiva in riproduzione di musica esterna.

2. **Impostazioni intensità in stato Play**
   Per regolare l'intensità sonic, il equilibrio sonic ed il volume audio durante l'applicazione, premere i rispettivi pulsanti ***più (+)/meno (-).***



Figura 29: Schermata dell'applicazione in modo AUX

3. **Uscita dal programma**
   Se si vuole uscire dal modo Aux, premere il pulsante "***stop***" e disattivare la sorgente audio esterna.

© 2009 Biomedis International AG / Principato del Liechtenstein

4. Cura e manutenzione

4.1. Terminale iLifeSOMM

L'apparecchio non necessita di manutenzione particolare. La scatola può essere pulita con un panno asciutto o umido.

4.1.1. Calibratura del touchscreen

È possibile ricalibrare lo schermo in caso di risposta imprecisa.
Spegnere iLifeSOMM mediante il terminale. Il terminale è ora scuro. In questo stato, tenere premuto per 10 secondi un punto qualsiasi del display. Poi seguire le istruzioni visualizzate:



Figura 30: visualizzazione delle schermate di calibratura

Per garantire la migliore risposta possibile, il display dovrebbe essere calibrato con un oggetto stretto e smussato.
Dopo questa calibrazione il cavo RJ45 deve essere disinserito ed inserito nuovamente. La calibrazione è terminata ed il display funziona normalmente

4.1.2. Impostazioni setup

Dopo ogni avvio del sistema appare l'avvertenza di sicurezza. Sotto lo stesso punto del menu è presente il pulsante "***setup***", mediante il quale si giunge al menu di setup.



Figura 31: Accesso al menu di setup



Figura 32: Opzioni di selezione nel menu di setup

4.1.2.1. Selezione impostazione della lingua

Selezione il pulsante *„**lingua**"* (vedere fig. 32). Si passa quindi al menu impostazioni per la selezione della lingua. Selezionare la lingua desiderata: tedesco, inglese, italiano, francese e spagnolo (senza figura).
Confermare la scelta con il pulsante *„**OK**"*. Di seguito appare il menu guida nella lingua selezionata.

4.1.2.2. Visualizzare, nascondere i punti del menu

Per determinati scopi di impiego esiste la possibilità di visualizzare o nascondere i singoli punti del menu principale.
Passare al sottomenu *„**show menu**"* nel menu setup (vedere fig. 32). Questo pulsante deve essere tenuto premuto **per 10 secondi**, per passare a questo punto del menu.
Premere i punti del menu, che devono essere visualizzati. Una selezione attivata appare con margine giallo. Per nascondere un punto del menu, premere nuovamente ed il bordo viene nascosto.

© 2009 Biomedis International AG / Principato del Liechtenstein



Confermare la scelta premendo il pulsante "***OK***". Si passa quindi nuovamente alla schermata d'avvio e sono visualizzati i punti del menu selezionati. La selezione ***"Avvio rapido"*** è sempre attiva e non può essere nascosta. Gli altri tre punti ***"SOMM Senso"***, ***"SOMM Sonic"*** e ***"Aux"*** possono essere visualizzati, nascosti a piacimento.

Figura 33: I punti del menu selezionati, che devono essere visibili, appaiono con margine giallo

4.2. Corpo iLifeSOMM

Nella superficie si tratta di un prodotto che si pulisce facilmente ed è resistente ai disinfettanti. Può essere pulito con panno asciutto o umido eventualmente utilizzando detergenti delicati in commercio. Rimuovere le macchie il prima possibile, per evitare l'assorbimento nel materiale. Infine sciacquare con acqua calda (l'acqua pulita non lascia macchie). Lo sporco ostinato deve essere rimosso con panno imbevuto con alcol o benzina (non bagnato) strofinando leggermente. Non impiegare sostanze per la cura dei materiali in pelle grasse o oleose. Non impiegare solventi (ad es. acetone) o detergenti con azione aggressiva.

Attenzione: la superficie non è chimicamente resistente al lavaggio
La penetrazione di acqua o altri liquidi nel sistema iLifeSOMM può causare gravi difetti. Evitare quindi accuratamente la penetrazioni di liquidi nel sistema iLifeSOMM.

5. Ricerca errori

In caso di malfunzionamento effettuare i seguenti controlli:

- I cavi sono tutti esternamente senza difetti e correttamente inseriti?
- L'alimentazione elettrica è corretta, la luce LED lampeggia nell'alimentatore esterno?
- Il terminale è collegato con il cavo originale?

Ulteriori messaggi possono essere ricavati dagli indicatori di errore (Error) sul terminale

Indicatore	Causa	Rimedio
Errore 1	Errore non identificabile	Contattare il servizio clienti
Errore 2	Comunicazione interrotta	Controllare il cavo di collegamento
Errore 3	Comunicazione disturbata	Controllare il cavo di collegamento
Errore 4	Interfaccia USB consumo elettrico troppo elevato	Utilizzare la chiave USB iLifeSOMM originale
Errore 5	Nessuna chiave USB trovata	Inserire la chiave USB iLifeSOMM
Errore 6	Dati errati sulla chiave USB	Utilizzare la chiave USB iLifeSOMM originale

Se non è possibile risolvere gli errori, contattare il seguente servizio assistenza e riparazioni. Come già menzionato, non è possibile manipolare iLifeSOMM, altrimenti vengono meno le garanzie e si possono causare situazioni pericolose!

Guasto dell'apparecchio:
Il sistema iLifeSOMM è progettato senza bisogno di manutenzione. Alla messa in funzione il sistema viene testato automaticamente. Durante il test viene verificato il regolare funzionamento del sistema iLifeSOMM.
Se il test funzionale non può essere concluso positivamente durante la corretta installazione, si è presenza di un guasto dell'apparecchio

Servizio assistenza e riparazioni:
Tutti i Paesi europei
Esclusivamente dal produttore
biomedis® International AG
Neugrüt 45
LI-9496 Balzers

© 2009 Biomedis International AG / Principato del Liechtenstein

6. Dati tecnici

Denominazione modello:	sistema iLifeSOMM
Tensione nominale:	110 V AC – 230 V AC;
Frequenza nominale:	50 / 60 Hz
Assorbimento nominale:	max. 200W
Classe di protezione:	classe I (con alimentatore in dotazione)
Grado di protezione:	IP 20 Far funzionare iLifeSOMM soltanto con l'alimentatore in dotazione!
Tensione in uscita nella presa dell'applicatore:	livello volume
Prese dell'applicatore:	connettore cinch e jack
Durata applicazione:	a seconda del programma

Dimensioni:

Lunghezza:	200 cm
Ampiezza:	65 cm
Altezza:	14 cm
Peso:	circa 28 kg
Temperatura di esercizio:	+10°C a +30°C
Temperatura deposito:	0°C a +70°C
Umidità:	30% – 75% umidità relativa, che non condensa

Modifiche e sviluppo del prodotto riservati

CE

7. Dichiarazione di conformità CE

Dichiarazione di conformità CE

ai sensi della direttiva
2004/108/EC (EMV) e 2006/95/EC (NSR) del Consiglio sulla compatibilità elettromagnetica e la sicurezza elettrica

Si tratta di un apparecchio elettrico per l'applicazione su persone

Marca: Sistema Wellness
Modello: iLifeSOMM

Il prodotto è progettato e costruito in conformità alle direttive 2004/108/EC (EMV) e 2006/95/EC (NSR), sotto la sola responsabilità di:

Ditta: biomedis International AG
Neugrüt 45
FL-9496 Balzers

Le normative vigenti armonizzate EN 61000-6-3:2007 (emissioni) EN 61000-6-3:2007 (immunità) und EN60335-1:2002+A … A2:2006 (sicurezza elettrica) sono state applicate.
La documentazione tecnica è completamente disponibile.
Le istruzioni relative al prodotto sono disponibili nella rispettiva lingua del Paese.

Balzers 02/06/2009
Luogo / data

Firma dell'amministratore

© 2009 Biomedis International AG / Principato del Liechtenstein

iLIFE®
SENSE UP YOUR LIFE

CE

Fabbricatore
BIOMEDIS International AG
LI-9496 Balzers, Neugrüt 45
www.biomedis.com
Version: 03.09/09

